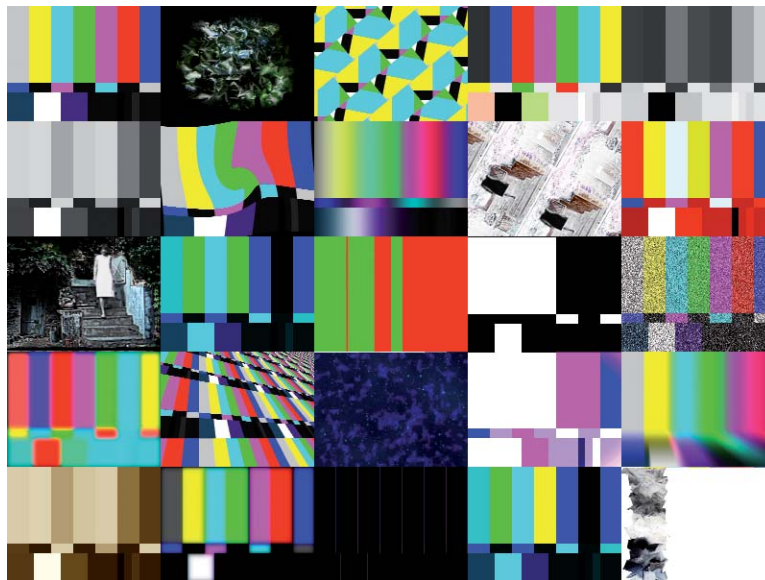


# aCROSS '13

Au travers du son, de l'image et du concept



Rencontres artistiques et scientifiques dédiées aux diverses formes d'art  
fondées sur les croisements et échanges  
entre le son, l'image, le geste, le mot et le concept

## PROJECTION – CONFÉRENCE

**Lundi 8 avril à 19h15**

Théâtre Robert Manuel

> **Joaquín Escuder - *Todo son Rayas*** (film de Jean-Marc Chauvel, 2011)

Le peintre espagnol Joaquín Escuder réalise une série de peintures sur papier dans un atelier du sud-ouest de la France. C'est l'occasion d'une réflexion sur la peinture, le regard et l'imaginaire musical qui peuvent leur être associée. En livrant un témoignage de sa réflexion sur l'acte de peindre, Joaquín Escuder nous fait sentir comment, à partir d'une captation du réel et de ses forces, un matériau minimal peut donner naissance à un univers. Le cinéma prolonge alors, dans la complicité avec une musique elle aussi minimale, les éléments de cette vision. Au fil du film, le "trait de pinceau" devient le protagoniste d'une écriture de l'espace qui se convertit en un véritable ballet de sons, de couleurs et de gestes.

Projection commentée par Jean-Marc Chauvel, compositeur, poète et musicologue, professeur des Universités.

**Lundi 15 avril à 19h15**

Théâtre Robert Manuel

> **Steve Reich / Beryl Korot - *Three Tales*** (opéra multimédia, 2002)

"*Ce qu'illustrent nos contes, c'est que nous sommes à un point de l'histoire où nous sommes capables de détruire la planète. La question c'est comment contrôler ce pouvoir ?*". Ces propos constituent la genèse de *Three Tales* (Trois Contes), opéra-vidéo du compositeur Steve Reich et de l'artiste vidéaste Beryl Korot, composé de 1998 à 2002.

Le triptyque est conçu comme l'évocation d'un XX<sup>e</sup> siècle dominé par la technologie et ses dérives, à travers trois événements marquants : la chute du dirigeable Hindenburg en 1937, les essais nucléaires américains sur l'atoll de Bikini de 1946 à 1958 et le premier clonage mammifère de la brebis Dolly en 1996. Dans cette œuvre multimédia, les sons enregistrés s'adaptent au mouvement harmonique global, et musique et image, intimement liées, restituent toute la charge émotionnelle du propos.

> **Fausto Romitelli - *An Index of Metals*** (video-opéra, 2003)

Conçu pour soprano, onze instruments amplifiés, multi-projection et électronique avec vidéo de Paulo Pachini, cette oeuvre a pour objet de détourner la forme séculaire de l'opéra vers une immersion totale, invitant le promeneur-récepteur à vivre quelques instants choisis dans un maelström multimédia, autant aveuglant que bouillonnant. Pour son auteur, *An Index of Metals* plonge "le spectateur dans une matière incandescente aussi bien lumineuse que sonore ; un flux magmatique de sons, de formes et de couleurs, sans autre visée que l'hypnose, la possession et la transe".

Projection commentée par Pierre Albert Castanet, compositeur, musicologue, professeur des Universités.

## CONCERT – CONFERENCE

**Jeudi 25 avril à 19h15**

Théâtre Robert Manuel

**“Juste à coté”**

**Musique de film et musique mixte**

Soirée concert-conférence avec la participation d'Olivier Innocenti, compositeur et accordéoniste, Jean-Yves Bosseur, compositeur et musicologue, et Maxime Barthélemy, interprète électroacoustique et performer “live electronic”.

> **Sylvie Coussot - 100 paysages pour un paysage** (installation visuelle avec la musique de Jean-Yves Bosseur, 2005)

En 2005, 100 paysages pour un paysage est une installation visuelle qui occupe une pièce de quatre mètres sur quatre mètres environ. Au fond de la pièce, les images projetées mesurent environ trois mètres sur deux mètres pour retrouver un rapport d'échelle proche de celui des prises de vue. Ces 100 images en noir et blanc sont des photographies des marais de Rochefort et de St Agnant qui se fondent les unes dans les autres suivant un programme informatique.

Ensuite, grâce à une belle rencontre en 2005 et un développement jusqu'en 2008, cette installation est devenue une installation visuelle et sonore grâce au travail de composition de Jean-Yves Bosseur qui a su représenter grâce à un duo de musiciens flûtiste et contrebassiste l'essence sonore de ce projet.

> **Jean-Yves Bosseur - Nolinsk** (musique mixte, 2012)

Maxime Barthélemy, interprète électroacoustique, Sophie Lobet, violoncelle, Hervé Dunis, guitare et violon, et Tiffany Ummathallegadoo.

*“Nolinsk est une ramification d'une pièce conçue pour alto et support électroacoustique (réalisée au Centre Henri-Pousseur de Liège), basée sur une transformation de sonorités de viole d'amour et d'alto. J'en ai étendu les principes d'interaction entre instruments et traitements électroniques à trois instruments à cordes. Par ailleurs, cette pièce s'inscrit dans un cycle lié à mon intérêt pour la philatélie, plus particulièrement pour les timbres que l'on appelle “zemstvos”, émis dans plusieurs régions russes à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et au début du XX<sup>e</sup>. À la ville de Nolinsk, située dans la province de Viatka, correspondent 27 timbres, distribués entre 1871 et 1917 ; j'ai repris à mon compte leurs particularités (couleur, valeur faciale, format, type d'iconographie) pour définir un certain nombre de critères de variations affectant le matériau sonore choisi à cet effet”. Jean-Yves Bosseur*

> **Olivier Innocenti et Maxime Barthélemy - SON.S.ON.DES** (instantanés, 2013)

Olivier Innocenti, accordéon contemporain, et Maxime Barthélemy, live electronic et vidéo.



© S. Coussot

## EXPOSITION

**Du 14 au 25 mai**

Salle Armande Béjart

15h - 18h (Fermé le dimanche)

**Pierre Albert Castanet, Tom Johnson, Jacques Pourcher**  
***La musique au travers de l'image, du mot, du chiffre et du geste***

Exposition de dessins, tableaux  
et partitions graphiques, verbales et conceptuelles

> Mercredi 15 mai à 18h30 (Salle Armande Béjart) : vernissage de l'exposition

> Mercredi 15 mai à 19h15 (Théâtre Robert Manuel) : concert commenté

***La musique au travers de l'image, du mot, du chiffre et du geste***

Soirée thématique consacrée aux œuvres fondées sur les croisements entre le son, le geste, l'image et le mot. Avec l'aimable participation de Jean-Yves Bosseur, Jacques Pourcher, Tom Johnson, Gilbert Delor, Bernard Girard et Pierre Albert Castanet.

Jean-Yves Bosseur : *Confidentiel* (2012) - John Cage : *Aria* - Jean-Yves Bosseur : *36 passages* (2012) - Tom Johnson : *Twelve pour piano* (2008), *Musique pour quatre-vingt-huit* (1988) - Pierre Albert Castanet : *Obscena Mystica* (1995), *ImproDuoLudo* (1977-1986)

Réalisation des partitions graphiques par les élèves de la classe de Sophie Ducarne et Lenka Stransky -  
Réalisation des partitions graphiques de Pierre Albert Castanet - "Brumes tamponnées" (2011) par Olivier Innocenti, accordéon contemporain - Musiciens : Vessela Tchalokov, Carole Sergent, Benedicte Baudouin et Hervé Dunis

## ATELIERS PEDAGOGIQUES

**13 et 16 mai**

Salle Armande Béjart

**"J'ai vu le chant de grive"**

Ateliers de création musicale  
avec les unités mobiles du studio son de la Cité de la musique de Paris  
Coordination pédagogique : Christophe Rosenberg  
Technicien son : Damien Philiphidis

Les oiseaux font partie de notre environnement sonore. Même en ville, ils sont présents et leur chant est audible. Ils ont inspiré de nombreux compositeurs et leur chant a aussi donné lieu à des représentations graphiques de toute beauté. Les ateliers proposés par le studio son de la Cité de la musique au Conservatoire de Plaisir utiliseront les chants d'oiseaux et les paysages sonores du parc attenant au château comme matière sonore principale. Les participants aux ateliers découvriront la composition musicale informatique avec des unités mobiles de traitements du son, équipées de casques, de haut-parleurs et de différents contrôleurs permettant d'agir sur la diffusion en temps réel. Ils réaliseront une pièce musicale inspirée par leur imagination en lien avec des représentations graphiques des contours mélodiques des chants d'oiseaux. Les pièces imaginées seront présentées au Conservatoire.

> 17h - 18h30 : élèves (6-8 ans) de la classe de formation musicale de L. Stransky, V. Tchalakov et J. Dieulle

> 18h30 - 20h : élèves (9-13 ans) de la classe de formation musicale de L. Stransky, V. Tchalakov, J. Dieulle, K. Lueders et H. Spasky

## CONCERT COMMENTE

**Jeudi 23 mai à 19h15**

Théâtre Robert Manuel

> **Decade - Neverending Limbo** (ciné concert, 2013)

Jean-Pierre Pancrazi : récitant - Laurent Fiévet : artiste vidéaste - Olivier Innocenti : musicien

Ciné-concert pendant lequel le public explorera les effets de superposition des trois arts présents sur scène : musique, littérature et cinéma. Trois arts visitant leur propre histoire, s'interrogeant sur l'impact sensoriel d'une telle occasion de surimpression, invitant chaque spectateur par un effet hypnotique, recomposant les lignes du temps, modelant sens et affects, à franchir pas à pas les strates de la mémoire et toucher ainsi au plus profond de l'intime.



© O. Innocenti

**Vendredi 24 mai à 19h15**

Théâtre Robert Manuel

> **Vertiges de l'Image** (création musicale électroacoustique improvisée, 2013)

Laurence Bouckaert : laptop, joystick, iPad - Pierre Couprie : flûte augmentée, laptop, iPad

Francis Larvor : laptop, contrôleur - António de Sousa Dias : laptop, contrôleur

Les Phonogénistes pratiquent l'improvisation électroacoustique depuis une quinzaine d'années, souvent en association avec d'autres formes d'expression artistique partageant la même liberté. *Vertiges de l'Image* réunit des improvisations enregistrées lors de répétitions avant une série de concerts qui ont inspiré à António de Sousa Dias ses compositions visuelles. Sur scène, chaque élément reprend son indépendance en jouant sur des passerelles interactives élaborées entre la musique et l'image.

## CONCERT PROMENADE

**Samedi 25 mai**

15h - Jardin du Château de Plaisir

> Tom Johnson : **Tick Tock** pour la chorale

> Daniel Mayar : **Walk under the water** en hommage au "Water walk" de John Cage (performance)

> Daniel Mayar : **La Roue de bicyclette** en hommage à Marcel Duchamp (performance, cyclophones)

> Olivier Innocenti : **Sans titres, sans tons** (2013)

Présentation des partitions réalisées dans le cadre de l'Atelier pédagogique de la Cité de la musique.

Direction : Christophe Rosenberg

Musiciens : La Chorale Bleue, direction Héléne Spasky, Olivier Innocenti, accordéon contemporain, Daniel Mayar et les élèves du Conservatoire de Plaisir



© D. Mayar

## COLLOQUE INTERNATIONAL

**23, 24 et 25 mai**  
Château de Plaisir

### “THE MEDIUM IS THE MESSAGE” Son – Image – Geste : une interaction illusoire ?

Arts plastiques, arts sonores, cinéma expérimental, art numérique, audio-games

Organisé par le laboratoire “Milieux, Médias, Médiations” (I3M), Université du Sud Toulon-Var en coopération avec :

- l’Institut “Arts, Créations, Théories, Esthétiques” (UMR8218) du CNRS, Paris
- l’Institut “Arts Cultures et Technologie”, Université de Montréal
- l’Institut de Musicologie de l’Université de New York (The Department of Musicat New York University)
- l’Observatoire Musical Français (OMF - équipe d’accueil EA 206) Université Paris-Sorbonne
- le Conservatoire à rayonnement communal de musique, de danse et d’art dramatique de la Ville de Plaisir

Le colloque proposé s’inscrit dans la continuité des manifestations organisées en 2011 par la Ville de Plaisir et consacrées à diverses formes d’expression artistique fondées sur les échanges entre le sonore et le visuel. Nous voudrions cette année à la fois prolonger la problématique dans son développement actuel lié aux arts numériques et l’élargir en abordant aussi bien les rapports entre pensée musicale et pensée visuelle que celle de l’utilisation de ces approches dans l’enseignement de la musique.

Trois axes thématiques seront proposés :

- 1- L’interaction entre la pensée du sonore et la pensée du visuel (correspondances entre les arts, de la synesthésie, représentation du sonore et des structures musicales, évolution et définition des pratiques : Intermédia, multimédia, hypermédia, mixedmédia, polyexpressivité, etc.).
- 2- L’émergence d’un langage multi-modal dans le numérique (art numérique, multi-modalités et langages a-média, nouvelles organologies du sonore et nouveaux gestes musicaux, etc.).

3- Les enjeux pédagogiques des technologies numériques dans l’enseignement artistique (formation de l’imagination sonore, visuelle et musicale des enfants et des adolescents, utilisation des médias interactifs dans les modalités de la perception et l’acquisition du savoir musical, etc.).

> Tables rondes

#### “La partition comme objet pédagogique”

Avec Alain Bonardi, Pierre Albert Castanet, Jean-Marc Chouvel, Thierry Clairon, Lenka Stranska et Jean-François Trubert

#### “Le numérique comme vecteur du dialogue des arts”

Avec Michel Durampart, X. Hautbois, Paul Rasse, Franck Renucci, Vincent Tiffon et Hervé Zenouda

Comité scientifique

**Michael BECKERMAN**, Professeur, New York University - **Philippe BOOTZ**, Maître de conférences, Université Paris 8 - **Jean-Yves BOSSEUR**, Directeur de recherche, CNRS - **Nicole BRENEZ**, Maître de conférences, Université Sorbonne Nouvelle, Paris 3 - **Pierre-Albert CASTANET**, Professeur, Université de Rouen - **Pierre COUPRIE**, Maître de conférences, Université Paris-Sorbonne - **Sylvie DOUCHE**, HDR, Maître de conférences, Université Paris-Sorbonne - **Franck DUFOUR**, Maître de conférences, University of Dallas - **Michel DURAMPART**, Professeur, Université du Sud Toulon-Var - **Andrew HUGIL**, Professeur, De Montfort University, Leicester, UK - **Jean PICHÉ**, Professeur, Université de Montréal - **Danielle PISTONE**, Professeur, Université Paris-Sorbonne - **Nicolas PÉLISSIER**, Professeur, Université de Nice - **Paul RASSE**, Professeur, Université de Nice - **Franck RENUCCI**, Maître de conférences, Université du Sud Toulon-Var - **Lenka STRANSKY**, Chercheuse associée, Université Paris-Sorbonne - **Vincent TIFFON**, Professeur, Université de Lille 3 - **Hervé ZÉNOUDA**, Maître de conférences, Université du Sud Toulon-Var

Comité d’organisation

**Jean-Yves BOSSEUR** - **Lenka STRANSKY** - **Hervé ZÉNOUDA**

Coordination : Carole Greene - [green-ca@ville-plaisir.fr](mailto:green-ca@ville-plaisir.fr)



© M. Barthelemy



Couverture : António de Sousa Dias  
 Maquette : Mairie de Plaisir  
 Impression : Kawan Communication